

Graeca tironibus – (Alt-)Griechisch für Anfänger

facile ut in scammate – leicht wie im Sandkasten

I

Акзенте (accentūs, προσωδία): 1) ˊ (acutus, ὀξεῖα, Hochton) — 2) ˋ (gravis, βαρεία, Tiefton) — 3) ˘ (circumflexus, περισπωμένη, Schleifton) 4) ˊ (spiritus lenis) = Stimmhaftigkeit wie in ‚beachten‘, kaum hörbar. 5) ˊ (spiritus asper) = h. Der spir. lenis steht auf der 1. Silbe eines Wortes, das mit Vokal anfängt.

πράττω	facio	ich tue	1) erhöht wie z. B. im Kölner oder österreichischem Dialekt „Jung“, „Professor“, italienisch <i>ó</i> in <i>bon giorno</i> .	
πράττεῖς	facis	du tust	2) wie z. B. russisch <i>писмо</i> (<i>pismo</i>), tiefer als der Acutus; er steht auf der letzten Silbe eines Wortes, wenn ein Wort folgt. Vor Satzzeichen, also auch am Satzende, wird er zum Acut.	
πράττει	facit	er (sie, es) tut		
πράττομεν	facimus	wir tun		
πράττετε	facitis	ihr tut		
πράττουσιν	faciunt	sie tun		
<i>Inf.</i> πράττειν	facere	tun (<i>α̅</i> lang)		

Τί πράττεῖς; Τί πράττετε;

Tí prátteis? Tí práttete?

Quid agis? Quid agitis?

Was tust du? Was tut ihr? (Wie geht's?)

Ἄρα καλῶς ἔχεις; Ἄρα καλῶς ἔχετε; Πῶς ἔχεις; Πῶς ἔχετε;

Ára kalōs écheis? Ára kalōs échete? Pōs écheis? Pōs échete?

Num bene est tibi? Num bene est vobis? Quid agis? Quid agite?

Ob gut du hast? Ob gut ihr habt? (Geht es dir/euch gut?) Wie du hast? Wie ihr habt? (Wie geht's?)

Καλῶς ἔχω. Ὅρθῶς γε. Ναί (Νή). Οὐ.

Kalōs échō. Orthōs ge. Naí (Né). Ú.

Bene mihi est. Recte quidem. Ita. Non.

Gut ich habe. (Mir geht's gut.) Richtig fürwahr. (Ja richtig.) Ja. Nein.

Ἄτταταί, ἐλληνίζειν οὐκ ἐπίσταμαι.

Attataí, hellēnizein uk epístamai.

Attat, Graece loqui nescio.

Ἦχ, γριεχίση ἰρεχεν ἰχ νίχτ νείβ. (Ἦχ, ἰχ φανν νίχτ γριεχίση ἰρεχεν.)

Σύ, ἄρα ἐλληνίζειν ἐπίστασαι; Ἐγὼ ἐλληνιστὶ γιγνώσκω, ἀλλ' (ἀλλὰ) ἐλληνίζειν οὐκ ἐπίσταμαι.

Sý, ára hellēnizein epístasai? Egō hellēnistī gignōskō, all' hellēnizein uk epístamai.

Tu, num Graece loqui scis? Ego Graece intellego, sed Graece loqui nescio.

Du, ob griechisch sprechen du weißt? (Du, kannst du griechisch sprechen?) Ich griechisch verstehe, aber griechisch sprechen nicht ich weiß. (Ich verstehe griechisch, aber griechisch sprechen kann ich nicht.)

Ἄλλὰ σὺ εἶ διδάσκαλος. Δεῖ σε καλῶς ἐλληνίζειν.

Allà sý eī didáskalos. Deī se kalōs hellēnizein.

Über du bist (ein) Lehrer. Nötig (ist) dich gut griechisch sprechen. (Du mußt gut griechisch sprechen.)

Sed tu es magister. Oportet te bene Graece loqui.

Κακῶς λέγεις. Ἐγῶγε μόνον ἤμισυ διδασκάλου εἰμὶ καὶ οὐκ ἐπίσταμαι τὰ πάντα.

Kakōs légeis. Egōge mónon hēmisu didaskálu eimi kai uk epístamai tà pánta.

Schlecht du sprichst. (Du redest Unfönn.) Ich meinerseits nur (die) Hälfte (eines) Lehrers bin und nicht verstehe alles. (Ich bin nur ein halber Lehrer und kann nicht alles.)

Male dicis. Equidem solum dimidium magistri sum neque scio omnia.

Ὁ πάππας μου μάλα ἰσχῦρός ἐστιν. Πάντα τύπτει, ὅστις λυπεῖ με.

Hō páppas mu mála ischýrós estin. Pánta týptei, hóstis lypeí me.

Der Vati mein sehr stark ist. (Mein Vati ist sehr stark.) Jeden er schlägt, der auch immer betrübt mich.

(Er schlägt jeden, der mich fränkt.)

Papa meus valde robustus est. Quemque verberat, quicumque contristat me.

Ἡ μάμη μου καλὴ ἐστὶν καὶ τὴν μορφὴν καὶ τὴν φωνήν.

Hē mámmē mu kalé estin kai tēn morphēn kai tēn phōnēn.

Mamma mea pulchra est et formâ et voce.

Mutti mein schön ist sowohl (in Bezug auf) die Gestalt als auch die Stimme. (Meine Mutti hat eine schöne Figur und Stimme.)

Πάντες οἱ ἄνθρωποι εἰσιν θνητοί. Ἡ δὲ ψυχὴ ἀθάνατος ἐστὶν.

Pántes hoi ánthrōpoi eisin thnētoí. Hē dē psýchē athánatós estin.

Omnes homines sunt mortales. Anima vero immortalis est.

Alle [die] Menschen sind sterblich. Die aber Seele unsterblich ist. (Die Seele aber ist unsterblich.)

εἰμί sum ich bin (< ἐσμί, jankskrit asmi) Pl. ἐσμέν sumus
εἶ es du bist (< ἐσσί, jankskrit asi) ἐστέ estis
ἐστί(ν), ἐστι(ν) est er (sie, es) ist (jankskrit asti) εἰσί(ν) sunt

ἐστί(ν) ist enclitisch, d. h. es wirft Accent auf das vorhergehende Wort ab. Wichtig: a) διδάσκαλος + ἐστί(ν) → διδάσκαλός ἐστιν
b) καλός + ἐστί(ν) → καλός + ἐστί(ν)

Das Schluß-ν von ἐστιν muß stehen vor Vokal und am Satzende.

Aspiration: τ π κ gespr. wie ital./französl./jüddeutsch t p c (k) (nicht aspiriert)

θ φ χ wie hochdeutsch/engl. t p f (aspir.)
(Neugr. φ = f, θ wie = th, χ = bayer. ch)

γε (quidem) = ‚fürwahr‘ (enclitisch, lehnt sich eng an das vorhergehende Wort an und wirft seinen Accent auf dieses).

σε (te) = ‚dich‘ (enclitisch, lehnt sich eng an das vorhergehende Wort an und wirft seinen Accent auf dieses).

ἀθάνατος, ον *immortalis* = ‚unsterblich‘ ist ein 3silbiges Adjectiv und hat daher für *m+f* nur die Endung: -ος.

II

ἽΟ παῖς· ἐγὼ ἔτι μικρός εἰμι. Ἐλλά τάχα ἀνὴρ ἔσομαι.

Ho paîs: egō èti mikrós eimi. Allà tácha anèr ésomai.

Puer: ego etiamnunc parvus sum. Sed mox vir ero.

Der Knabe: Ἵχ noch klein bin. (Ἵχ bin noch klein.) Ἀber bald (ein) Mann ich werde sein. (Ἵχ bin noch klein. Ἀber bald werde ich ein Mann sein.

ἽΗ κόρη· ἐγὼ ἔτι μικρά εἰμι. Ἐλλά τάχα παρθένος καὶ ὕστερον γυνή ἔσομαι.

Hē kórē: egō èti mikrá eimi. Allà tácha parthénos kai hýsteron gynè ésomai.

Puella: ego etiamnunc parva sum. Sed mox virgo et postea femina ero.

Das Mädchen: Ἵχ noch klein bin. (Ἵχ bin noch klein.) Ἀber bald (eine) Jungfrau und später (eine) Frau ich werde sein. (Ἵχ bin noch klein. Ἀber bald werde ich ein junges Mädchen und später eine Frau sein.

ἽΟ παῖς· Διαγωνίζομαι ἡδέως ἄλλοις παισίν. Τότε ἀνδρεῖός εἰμι.

Ho paîs: Diagonízomai hēdēōs állois paisín. Tóte andreíōs eimi.

Puer: Rixor libenter cum aliis pueris. Tum fortis sum.

Der Knabe: Ἵχ raufe gern (mit) anderen Knaben. Dann mutig ich bin. (Dann bin ich mutig.)

ἽΆλλος παῖς· Οὐχ ἡδέως μάχομαι, ἀλλ' ἡδέως παίζω κόραις.

Állos paîs: uch hēdēōs máchomai, all' hēdēōs paízō kórais.

Alius puer: Non libenter pugno, sed libenter ludo cum puellis.

Der Knabe: Νίχτ gern ich kämpfe, sondern gern spiele (mit) Mädchen. (Ἵχ kämpfe nicht gern, sondern spiele gern mit Mädchen.)

ἽΟ πάππας μου τὴν μὲν γραμματικὴν καλῶς ἐπίσταται, ἡ δὲ μάμμη ἔψειν ἐπίσταται καλῶς.

Ho páppas mu tèn mèn grammatikèn kalōs epístatai, hē dè mámmē hēpsein epístatai kalōs.

Papa meus quidem grammaticam bene scit, mamma vero coquere scit bene.

Der Vati mein zwar die Grammatik gut versteht, die aber Mutti kochen versteht gut. (Mein Vater kann die Grammatik gut, die Mutti kann gut kochen.)

ἽΗ μεγαλομήτηρ ἡμῶν πολλοὺς μύθους γινώσκει.

Hē megalomētēr hēmōn pollūs mýthūs gignōskei.

Avia nostra multas fabulas scit.

Die Großmutter unser viele Märchen kennt. (Unsere Großmutter kennt viele Märchen.)

ἽΟ δὲ πάππος μου λευκὸν πώγονον ἔχει καὶ πολλὰ ἐπίσταται.

Ho dè páppos mu leukòn pōgonon échei kai pollà epístatai.

Avus vero meus albam barbam habet et multa scit.

Der Großvater mein (einen) weißen Bart hat und viel versteht. Mein Großvater hat einen weißen Bart und kann viel.

<i>Nom.</i> ὁ παῖς puer der Knabe	<i>Nom.</i> ἡ κόρη puella das Mädchen	<i>Encliticae:</i> μικρός + εἰμί → μικρός εἰμι > μικρός + ἐστίν → μικρός ἐστίν
<i>Gen.</i> τοῦ παιδός pueri des Knaben	<i>Gen.</i> τῆς κόρης puellae des Mädchens	
<i>Dat.</i> τῷ παιδί puero dem Knaben	<i>Dat.</i> τῇ κόρῃ puellae dem Mädchen	
<i>Acc.</i> τὸν παῖδα puerum den Knaben	<i>Acc.</i> τὴν κόρην puellam das Mädchen	
<i>Voc.</i> ὦ παῖ puer(e) (o) Knabe!	<i>Voc.</i> ὦ κόρη puella (o) Mädchen!	
ἐπίσταμαι (DP) seio ich weiß	DP= deponens passivum	
ἐπίστασαι seis du weißt		
ἐπίσταται seit er (sie, es) weiß		
ἐπιστάμεθα scimus wir wissen		
ἐπίστασθε seitis ihr wißt		
ἐπίστανται seiunt sie wissen		
<i>Inf.</i> ἐπίστασθαι seire wissen		
<i>item:</i> δύναμαι (DP) possum ich kann,		
κεῖμαι (DP) iaceo ich liege, κάθημαι (DP) sedeo sitze		
<i>Nom.</i> μικρός μικρά μικρόν parvus, a, um klein	<i>Nom.</i> ἡ γυνή femina die Frau	
<i>Gen.</i> μικροῦ μικρᾶς μικροῦ parvi, ae, i	<i>Gen.</i> τῆς γυναικός feminae der Frau	
<i>Dat.</i> μικρῷ μικρᾷ μικρῷ parvo, ae, o	<i>Dat.</i> τῇ γυναικί feminae der Frau	
<i>Acc.</i> μικρόν μικράν μικρόν parvus, a, um	<i>Acc.</i> τὴν γυναικᾶ feminam die Frau	
<i>Voc.</i> μικρέ μικρά μικρόν parve, a, um	<i>Voc.</i> ὦ γυναῖ femina (o) Frau!	

Ἀnm.: in der attischen Sprache ist ursprüngliches α zu η geworden, außer vor ι und ρ: μάτηρ → μήτηρ, κόρα → κόρη, ἄλλα → ἄλλη, aber: μικρός → f μικρά, ἴδια → f ἴδια.

III

Ἦ παῖ, τὴν θεᾶν τὴν μεγάλην φιλεῖ, ἢ τῆς μητρὸς ἐστὶν φίλη.

Ô paî, tèn theân tèn megálēn phileî, hê tēs mētrós estin philē.

Puer(e), deam magnam ama, quae matris est amica.

(♫) Knabe, die Göttin die große Liebe, welche der Mutter ist Freundin (Lieb). (Junge, Liebe die große Göttin, die der Mutter lieb ist.)

Ἦ παῖ, τί ἐστὶν ἡ θεός (= ἡ θεά); Τίς ἐστὶν θεά; Ἄρα πρόσωπον;

Ô paî, tí estin hē theós (hē theá)? Tís estin theá? Ára prósopon?

Puer(e), quid est dea? Quis est dea? Num persona?

Junge, was ist die Göttin? Wer ist (eine) Göttin? (Ob) Person? (Eine Person?)

Ἦ παῖς λέγει· Ἦ μήτηρ, τί ἐρωτᾷς; Ἦ μήτηρ ἐρωτᾷ· Πρόσωπον τί ἐστὶν;

Ho paîs légei: ô mēter, tí erōtās? Hē mēter erōtā: prósopon tí estin?

Puer dicit: mater, quid rogas? Mater interrogat: persona quid est?

Der Junge sagt: Mutter, was (du fragst) fragst du? Die Mutter fragt: (eine Person) was ist? (Was ist eine Person?)

Πρόσωπόν ἐστὶν πρῶτον μὲν μέρος τοῦ σώματος, ἐν ᾧ ὁ ὤψ καὶ ἡ ῥίς ἐστὶν, δεύτερον δὲ ὁ πάντων τῶν θεῶν καὶ ἀνθρώπων ἴδιος τρόπος.

Prósōpón estin prōton mèn méros tū sōmatos, en hō ho ōps kai hē rhís estin, deúteron δὲ ho pántōn tōn theōn kai anthrōpōn ídios trōpos.

Persona est primum quidem pars corporis, in quo oculus et nasus est, secundum vero omnium deorum et hominum proprius mos.

„Person“ (Gesicht; Person) ist erstens (zwar) (ein) Teil des Körpers, in welchem das Auge und die Nase ist, zweitens (aber) die aller Götter und Menschen eigene Art (die eigene Art aller Götter und Menschen).

Θεά τις οὐδὲν ἄλλο ἐστὶν ἢ μέρος τοῦ κόσμου ἐν ᾧ οἱ φίλοι τῶν ἀνθρώπων οὐκ εἰσὶν θῆρες, ἀλλὰ τῶν ἀνθρώπων μερίζωνες ἐν ἄλλῃ τινὶ χώρᾳ ζῶντες μετὰ τῶν ἐν τῷ βίῳ θηλαίων τρόπων.

Theá tis udèn állo estin ἢ méros tū kósmu en hō hoi philoi tōn anthrōpōn úk eisin thēres, allà tōn anthrōpōn meízones en állē tini chóra zōntes metà tōn en tō bíō thēlaiōn tropōn.

Dea (quaedam) nihil aliud est quam pars universi, in quo amici hominum non sunt bestiae, sed hominibus maiores in alia regione viventes cum in vita feminorum morum.

Göttin eine nichts anderes ist als (ein) Teil des Universums, in welchem die Freunde der Menschen nicht sind Tiere, sondern der Menschen größer in anderen einer Gegend wohnende mit den im Leben weiblichen Eigenschaften. Eine Göttin ist nichts anderes als ein Teil des Weltalls, in welchem die Freunde der Menschen nicht Tiere sind, sondern größer als die Menschen, und sie leben in einer anderen Gegend mit den im Leben weiblichen Eigenschaften.

Ἦμεῖς μὲν οἱ ἄνθρωποι βιωμεν ἐν τῇ γῆ, οἱ δὲ θεοὶ ἐν τῷ οὐρανῷ. Εἰσὶν δὲ θεοί, ὅτι οἱ πάλαι εἰσὶν μάρτυρες τοὺς θεοὺς εἶναι.

Hēmeîs mèn hoi ánthrōpoi biōmen en tē gē, hoi δὲ theoi en tō ūranō. Eisin δὲ theoí, hōti hoi pálai eisin mártures tūs theūs eînai.

Nos (quidem) homines vivimus in terra, (vero) di in caelo. Sunt vero di, quod veteres sunt martyres deos esse.

Wir aber die Menschen leben auf der Erde, die (aber) Götter im Himmel. Sind aber Götter, weil die Alten sind Zeugen die Götter sein. (Wir Menschen leben auf der Erde, die Götter im Himmel. Es gibt Götter, weil die Alten Zeugen (dafür) sind, daß es Götter gibt.)

Ἦν μὲν τῇ γῆ οἱ ἄνθρωποι βιοῦσιν, οἱ δ' ἄνθρωποι εἰσὶν πολλοὶ καὶ ἔχουσιν πόνους πολλούς.

En mèn tē gē hoi ánthrōpoi biōsin, hoi d' ánthrōpoi eisin polloi kai échusin pónūs pollūs.

In (quidem) terra homines vivunt, (vero) homines sunt multi et habent onera multa.

In zwar der Erde die Menschen wohnen, die aber Menschen sind viele und haben Lasten viele. (Auf der Erde leben die Menschen, die Menschen sind viele und haben viele Lasten.)

Πολλοὶ δ' ἄνθρωποι εἰσὶν Ἕλληνες. Ἕλληρ ἐστὶν ἢ παῖς ἢ ἀνῆρ· Ἕλληνίς ἐστὶν ἢ κόρη ἢ παρθένος ἢ γυνή.

Polloi d' ánthrōpoi eisin Hēllēnes. Hēllēn estin ἢ paîs ἢ anēr; Hēllēnís estin ἢ kórē ἢ parthénos ἢ gynē.

Multi (vero) homines sunt Graeci. Graecus est vel puer vel vir; Graeca est vel puella vel virgo vel femina.

Viele (aber) Menschen sind Griechen. (Ein) Grieche ist (oder ein) Junge oder Mann; eine Griechin ist oder ein Mädchen oder eine Jungfrau oder eine Frau. (Viele Menschen sind Griechen. Ein Grieche ist ein Junge oder Mann; eine Griechin ist ein Mädchen oder eine junge Frau oder eine Frau.)

Contracta -α :

ἐρωτάω → ἐρωτῶ rogo
ἐρωτάεις → ἐρωτᾷς rogas
ἐρωτάει → ἐρωτᾷ rogat
ἐρωτάομεν → ἐρωτῶμεν
ἐρωτάετε → ἐρωτᾶτε
ἐρωτάουσιν → ἐρωτῶσιν
Inf. ἐρωτᾶν rogare fragen

Pluralis				Pluralis					
Nom.	οἱ	παῖδες	pueri	die Knaben	Nom.	αἱ	κόραι	puellae	die Mädchen
Gen.	τῶν	παίδων	puerorum	der Knaben	Gen.	τῶν	κορῶν	puellarum	der Mädchen
Dat.	τοῖς	παισί(ν)	pueris	den Knaben	Dat.	ταῖς	κόραις	puellis	den Mädchen
Acc.	τοὺς	παῖδας	pueros	die Knaben	Acc.	τὰς	κόρας	puellas	die Mädchen (-ας)

Singularis				Pluralis					
Nom.	ὁ	ἄνθρωπος	homo	der Mensch	Nom.	οἱ	ἄνθρωποι	homines	die Menschen
Gen.	τοῦ	ἀνθρώπου	hominis	des Menschen	Gen.	τῶν	ἀνθρώπων	hominum	der Menschen
Dat.	τῷ	ἀνθρώπῳ	homini	dem Menschen	Dat.	τοῖς	ἀνθρώποις	hominibus	den Menschen
Acc.	τὸν	ἄνθρωπον	hominem	den Menschen	Acc.	τοὺς	ἀνθρώπους	homines	die Menschen
Voc.	ὦ	ἄνθρωπε	homo	(v) Mensch!					(Voc. = Nom.)

Singularis				Pluralis					
Nom.	ὁ	ἄνῆρ	vir	der Mann	Nom.	οἱ	ἄνδρες	homines	die Menschen
Gen.	τοῦ	ἀνδρός	viri	des Mannes	Gen.	τῶν	ἀνδρῶν	hominum	der Menschen
Dat.	τῷ	ἀνδρί	viro	dem Manne	Dat.	τοῖς	ἀνδράσιν	hominibus	den Menschen
Acc.	τὸν	ἄνδρα	virum	den Mann	Acc.	τοὺς	ἄνδρας	homines	die Menschen
Voc.	ὦ	ἄνερ	vir	(v) Mann!					(Voc. = Nom.)

Pluralis				m				f				n			
Nom.	αἱ	γυναῖκες	feminae	die Frauen (Nom.= Voc.)	Nom.	ἄλλοι	ἄλλαι	ἄλλα	alii, ae, a	andere					
Gen.	τῶν	γυναικῶν	feminarum	der Frauen	Gen.	ἄλλων	ἄλλων	ἄλλων	aliorum etc.	anderer					
Dat.	ταῖς	γυναιξίν	feminis	der Frauen	Dat.	ἄλλοις	ἄλλαις	ἄλλοις	alitiis	anderen					
Acc.	τὰς	γυναικᾶς	feminas	die Frauen (-ας)	Acc.	ἄλλους	ἄλλας	ἄλλα	alios, as, a	andere					

Adnot.:

-ας (A-Decl.) *f acc. plur.* ist immer lang (z. B. κόρα^ς, vgl. puellās), -ας (Cons. Decl.) *m + f acc. plur.* ist immer kurz (z. B. ἀνδρά^ς).

= Iota subscriptum steht unter α, η, ω im Dat. Sing. für altes ι wie z. B. in ἀνθρώπῳ statt altem ἀνθρώπῳι oder in κόρη statt κόρηι oder in χώρα statt χώραι. Gesprochen wird Iota subscriptum nicht oder (altertümlich) wie ι.

ρ (Rho) ist ein behauchtes r wie heute noch in alemannischer Mundart; deswegen erhält es am Wortanfang stets den spiritus asper. Es ist gerollt wie auf bayrisch.

Die Betonung enthält — anders als im Latein — außer der „3-Silbenregel“ noch einen Bestandteil, der die indogermanische Stammbetonung bewahrt. Dadurch ist sie kompliziert und muß angegeben werden:

ἡ θεά (= ἡ θεός) die Göttin, ἡ θεά der Anblick; ὁ βίος das Leben, ὁ βίος das Seil. Während sich im Latein aber die „3-Silbenregel“ auf die vorletzte Silbe bezieht, bezieht sie sich im Griechischen auf die letzte Silbe, z. B. διδάσκαλος + -ων zieht den Accent von der drittletzten auf die vorletzte Silbe wegen langer Schlußsilbe ω: Gen. Plur. διδασκάλων.

Die Diphthonge αι οι sind normalerweise lang; aber in den Pluralendungen gelten sie für den Accent als kurz: ἀνθρώποι.

Contracta -ο :

βίωω →	βιῶ	vivo	lebe
βίεις →	βιοῖς	vivis	
βίει →	βιοῖ	vivit	
βίομεν →	βιοῦμεν		
βίετε →	βιοῦτε		
βίουσιν →	βιοῦσιν		
Inf. βιοῦν	vivere	leben	

Die griechische Aussprache ist nicht sicher überliefert. Doch kann man aus gewissen Analogieschlüssen sehen, daß sie ähnlich wie das heutige Italienisch melodisch war (wie auch im vedischen Sanskrit und damit in der indogermanischen Ursprache). Das sagt schon die Bezeichnung Accent (accentus, προσωδά, von πρόσ = „zu“ und ἄδω = „ich singe“) = „Zugesang“. Daher hüte man sich, den Druck beim Sprechen so stark zu nehmen wie im Hochdeutschen, denn das wäre ein expiratorischer Accent. Dieser hat einen starken Ictus (= „Stoß“). Auch hat die engl. Sprache nicht so einen starken Ictus wie die deutsche. Manche deutschen Dialekte wie bayerisch und österreichisch haben dagegen in gewissem Umfange den melodischen Accent der indogermanischen Ursprache bewahrt.

Sprachen, welche Töne zur Unterscheidung brauchen, nennt man „Tonsprachen“. So hat Chinesisch 4, die Vantusprachen haben 8 Töne. Diese sind nicht absolut, sondern relativ. Die alten Griechen haben sich auch gehütet, bei Gesangswerken die Melodie gegen den Accent laufen zu lassen. Vielmehr mußte bei steigendem Accent (Acut) auch die Melodie ansteigen u.

Im Gegensatz zu modernen Sprachen steigt im Griechischen die Satzmelodie am Ende eines Satzes an (sichtbar am Acut).